

LA PRENSA

UNICO DIARIO ESPAÑOL E HISPANO AMERICANO EN NUEVA YORK

NUEVA YORK, MIERCOLES 14 DE SEPTIEMBRE DE 1932

Oficinas:  
245 Canal Street, New York  
Teléfono: Canal 6-1200

TRES CENTAVOS

# LOS DEMOCRATAS SE IMPONEN EN MAINE CAUSANDO ALARMA EN LAS FILAS REPUBLICANAS DEL PAIS

## Elejeron un gobernador por primera vez en 18 años. — Mayor de los tres representantes al Congreso serán demócratas. — Hoover anima a "más decididos empeños"

PORTLAND, Maine, septiembre 13. — Por primera vez en dieciocho años, los demócratas eligieron ayer gobernador en este estado. También eligieron a dos de los tres representantes de Maine en la Cámara del Congreso nacional.

Louis J. Brann, candidato demócrata para gobernador, obtuvo una victoria de 1,387 votos a Burleigh B. Smith, republicano, con los 632 votos de los electores en el estado sin haber informado sus respectivos resultados.

Smith se ha negado a comentar el resultado de la elección, pero se le ha atribuido la victoria más reciente en la historia del partido demócrata en el estado. "Una vez más el pueblo del estado de Maine se ha expresado en favor de los demócratas", declaró Brann, en breves manifestaciones, en el resultado de la elección.

La delegación absoluta de la "ley seca" y los republicanos sostenían que el electorado no se había expresado favorablemente a un cambio en el régimen de prohibición que se ha mantenido en el estado durante tres cuartos de siglo.

Martin no hizo declaraciones comprometedoras sobre el asunto, si bien se le juzgaba en favor de la "plataforma" de su partido en la cual se elogiaba la prohibición y se declaraba favorable a más estricto funcionamiento de las leyes. El demócrata Beedy siempre ha sido un partidario abierto de la prohibición, y en las primarias de junio, derrotó a un "demócrata". Connolly, el único demócrata vencido, acentuó la situación creada por la prohibición durante toda su campaña.

Numerosa votación

Los demócratas produjeron la votación más numerosa que se haya registrado, mientras que el número de votos republicanos decayó considerablemente del registro en 1920, 1924 y 1928.

La colectividad demócrata también pudieron poseer la mayoría de los puestos en los gobiernos del estado y congresuales. Dos demócratas fueron elegidos al senado provincial, derrotando a dos arraigados legisladores republicanos. Varias figuras prominentes en los consejos republicanos, que eran miembros de la cámara baja de la Legislatura, fueron reemplazados por demócratas.

Una proposición para aumentar un centavo en el tributo sobre la gasolina fue derrotada de manera aplastante. Igual referéndum fue derrotado hace dos años por un voto de 80,000 a 35,000.

Reservas en la Casa Blanca

WASHINGTON, septiembre 13. — Se informó en la Casa Blanca que no se harían comentarios en relación con los resultados de las elecciones de Maine.

Los líderes demócratas del Congreso en la segunda sesión.

En la intensa campaña librada por ambos bandos, la prohibición de la cuestión más debatida. Entre los candidatos demócratas se habían declarado en favor de

# CONTRA LA "BOLITA" Y LOS "BOLITEROS" ORDENASE ENERGICA CAMPAÑA EN N. J.

CAMDEN, N. J., septiembre 13. — El magistrado de la corte suprema, Frank T. Lloyd, al dar sus instrucciones al gran jurado del condado de Camden, ordenó que se fuera "hasta el límite para dar con los dirigentes responsables" de la vasta difusión que ha venido tomando el juego conocido por el nombre de "la bolita".

Después de haber tenido una conversación telefónica con el juez McDevitt de la corte de apelaciones de Filadelfia, el magistrado Lloyd manifestó al jurado que deseaba "que se pusiera coto inmediatamente a este juego en Camden y que no podía permitirse que tuviera carta de naturalización en este lugar".

El juez McDevitt, que ha tomado parte activa en la investigación del juego de "la bolita" en Filadelfia, vino más tarde a Camden para conferencia con el juez Samuel Shay, con referencia a los planes que se vienen discutiendo para llevar a cabo una energética campaña contra el juego en varias ciudades.

El juez Shay sentóse en el tribunal con el magistrado Lloyd, cuando se tomó el juramento a los miembros del Gran Jurado.

"Hay que acabar con el juego"

Después del necesario exordio a los nuevos componentes del jurado de septiembre, el magistrado de la Suprema manifestó: "Seguramente habéis leído en los diarios de las depredaciones de estos criminales. Pesa sobre vosotros la responsabilidad por entero de acabar con este vicio. Hay que perseguir energicamente a 'la bolita' y a los 'boliteros'" instruyó.

"Estas combinaciones, popularmente conocidas por el nombre de 'la bolita', se verifican en tal forma que las probabilidades de ganar son una contra 99 y aún cien probabilidades por ciento de perder y sin embargo hay gentes que arriesgan su dinero a este juego. En mi opinión nada puede haber más despreciable y vil que ver hombres y mujeres y aún niños perdiendo su dinero en esta forma miserable".

# DESERTORES BOLIVIANOS EN GRAN NÚMERO LLEGAN A LAS LINEAS PARAGUAYAS, DÍCESE

## El informe oficial paraguayo agregaba que proseguía estrechándose el cerco de Boquerón. — Paraguay insiste en pedir desmovilización sobre el terreno

ASUNCION, Paraguay, septiembre 13. — Las tropas paraguayas continuaban su movimiento de cerco al rededor del fuerte Boquerón en la región del Chaco, informaba hoy el gobierno.

"Un carramento de desertores bolivianos" habían llegado a las líneas paraguayas, decía el comunicado.

(Un comunicado del ejército boliviano hecho público en La Paz anoche, decía que los informes de los paraguayos eran infundados y agregaba que los bolivianos habían rechazado a los atacantes).

Desmovilización pide Paraguay

ASUNCION, septiembre 13. — Todos los periódicos citan despachos radiotelegráficos que dicen haber interceptado de fuente del ejército paraguayo, la noticia de que el Chaco adentro. Según esos despachos los soldados contingentes bolivianos que han operado al rededor del importante punto estratégico del Boquerón durante cuatro días habían decidido retirarse del sangriento campo de batalla a la llegada de los refuerzos paraguayos.

Entretanto, el gobierno ha despedido respuestas a los grupos neutrales americanos y a la Liga de Naciones. Paraguay ha informado a los neutrales que convalida en poner fin a las hostilidades armadas tan pronto como se le den garantías de su seguridad. Sugiere la desmovilización de los ejércitos en el propio campo de combate como medio de obtener esa seguridad.

Paraguay informa a la Liga

GINEBRA, Suiza, septiembre 13. — El ministro de Relaciones Exteriores Benítez se ha dirigido a la Liga de Naciones diciéndole que cree que el Paraguay ha cumplido estrictamente con sus obligaciones como miembro de la Liga y miembro de una comunidad civilizada de pueblos.

Dice que la comisión de neutrales ha otorgado su mediación hasta la fecha por cuyo motivo no se ha movido a recurrir a la Liga. Hemos aceptado todo procedimiento propuesto para evitar un conflicto armado, como también la arbitraje o jurisdicción de la corte de la Haya para resolver la disputa. Infirmamos hoy a los neutrales de

# BAJO LA AMENAZA DE UN BOMBARDEO AEREO RENUNCIO DAVILA EN CHILE

## M. Herriot visitará a Alcalá Zamora el próximo octubre

### Continúa la concentración en Cádiz de los deportados monárquicos a Río de Oro

### SE LE HACE UN DESAIRE AL PDTE. EN GUIPUZCOA

### El alcalde y los concejales de la villa de Zarauz, destituidos

BIARRITZ, Francia, septiembre 13. — Los viajeros que llegan de España y que recientemente estuvieron en la villa de Zarauz, en la provincia de Guipúzcoa, manifestaban que el gobernador destituyó de sus cargos al alcalde del pueblo y a los concejales, con una sola excepción, debido a las demostraciones de desprecio que la villa hizo al presidente de la república don Niceto Alcalá Zamora cuando éste estuvo de visita en la población ayer.

Según informan los viajeros, al llegar el jefe del estado y su comitiva, que como se sabe está haciendo una gira por la provincia, los comerciantes y los vecinos cerraron las puertas y las persianas de sus establecimientos y residencias y además se negaron a vender fuegos de artificio, cohetes, confeti y demás artículos propios para hacer una recepción popular.

El gobernador y demás autoridades de Guipúzcoa se hallan indignados por el proceder del pueblo de Zarauz.

Zarauz.—Villa de la provincia de Guipúzcoa con una población de 4,000 habitantes, situada sobre el Mar Cantábrico, al Oeste de San Sebastián y a poca distancia de dicho puerto. Produce cereales, cidra y chacolí.

Funcionario ascendido

MADRID, septiembre 13. — Por noticias que se reciben del puerto mejicano de Veracruz se sabe que el capitán de navío don Luis Zulueta ha sido ascendido a la categoría de capitán de navío y a la península el consul en dicha ciudad don José García Acuña, a quien el ministro de Estado don Luis Zulueta ha mandado llamar para darle un importante puesto.

Presentación de credenciales

MADRID, septiembre 13. — El Comunicado de Lisboa, que el embajador de la República Argentina en España, que también lo es ante el gobierno de Portugal, ha presentado allí sus credenciales al presidente de la república.

Se teme que después del reconocimiento de Manchukuo el Japon pudiese invadir Jehol y el área de Shanhaiwan, amenazando de consiguiente a Tientsin y Peipin. El ministro de Relaciones Exteriores informaba que estaban listas unas nuevas invocando el tratado de los nueve países para ser entregadas una vez que sea anunciado el reconocimiento de Manchukuo por el Japon.

Nuevo ultraje por bandidos chinos

HARBIN, Manchuria, septiembre 13. — Un nuevo ultraje perpetrado por bandidos que operan a lo largo del ferrocarril oriental chino ocurrió anoche así en el mismo lugar donde el tren de Harbin Changchun fue descarrilado y saqueado.

Nueve soldados japoneses fueron muertos, doce seriamente heridos y un número de pasajeros secuestrados. La vecindad se halla en estado de pánico.

No se ha sabido de momento qué sido de los pasajeros europeos que conducía este tren.

Suspensiones nipo-americanas

TOKIO, Japon, septiembre 13. — Hace ya tres días que el embajador americano Mr. Grew pidió al ministro Uchida que exonerase al National City Bank de los cargos de espionaje que se originaron en fotografías tomadas para una campaña antijaponesa, pero hasta ahora no se ha actuado sobre el particular.

Es creciente la evidencia de que el barón Uchida se halla en una posición difícil en vista de la imposibilidad de dar satisfacción pública al banco sin crítica aparente de los cuarteles militares donde se originó la acusación.

Entretanto algunos de los diarios siguen haciendo su agosto con la del "espionaje americano". Uno de ellos daba hoy gran prominencia a



Renuncia obligado

# LA AVIACION MILITAR SUBLEVADA DEMANDO AL PDTE. PROVISIONAL ABANDONARA EL PODER

## El coronel Merino dirige la comisión rebelde. — Aviones de todo el país concentrados en Santiago. — El presidente del Tribunal Supremo, candidato al ejecutivo

SANTIAGO, Chile, septiembre 13. — El general Bartolomé Blachet, comandante en jefe del ejército, que en la tarde de hoy fuera designado ministro de gobierno, asumió la presidencia provisional de la república chilena, una vez firmada la renuncia por el señor Carlos Dávila, renuncia que le fuera impuesta por un grupo revolucionario encabezado por el coronel Arturo Merino Benítez, jefe de la aviación militar, y después de que se le había amenazado con bombardear el palacio de La Moneda si se resistía.

El presidente interino general Blachet declaró que ordenaría la celebración de elecciones presidenciales, para tener lugar el 30 de octubre.

Presenta renuncia

SANTIAGO, Chile, septiembre 13. — El presidente provisional de la república, don Carlos G. Dávila, ex-embajador en los Estados Unidos, y jefe del gobierno socialista desde el 17 de junio último, renunció en la tarde de hoy, después de que las fuerzas de aviación del ejército, al mando del coronel Merino, sublevándose contra el ejecutivo habían conminado con abandonar el poder o sufrir las consecuencias de un inmediato bombardeo aéreo del Palacio de la Moneda, residencia presidencial.

La sublevación

SANTIAGO, Chile, septiembre 13. — Las fuerzas de aviación del ejército se declararon hoy en rebelión contra la administración del presidente provisional, señor Carlos Dávila, amenazando con bombardear el palacio presidencial o atacar con tropas si el presidente rehusaba renunciar. La revuelta estaba encabezada por el coronel Arturo Merino Benítez, que a menudo ha sido el centro de fricciones entre las fuerzas aéreas. Su núcleo se hallaba en el aeródromo militar "El Bosque" situado en las afueras de Santiago.

El movimiento se inició pocas horas después de que el gabinete ministerial en su totalidad había renunciado y el presidente había logrado formar nuevo gobierno mediante la transferencia de algunos de sus componentes.

Diario clausurado

El gobierno había ordenado el cierre del diario "La Opinión" por haber publicado el manifiesto del coronel Merino en que declaraba que el presidente Dávila era incapaz y había fracasado en seguir el programa socialista planteado cuando una revolución y dos contrarrevoluciones derrocaron al gobierno en julio pasado.

La censura fué declarada para todos los periódicos, con la explicación oficial de que tal medida se tomaba para su propio bien.

Poco después de mediodía un comité encabezado por el coronel Merino, presentó ante el presidente Dávila, demandándole resueltamente la renuncia. El señor Dávila rehusó a cumplir con tal requerimiento y la comisión de sublevados trasladó al Ministerio de la Guerra, para trazar planes para el derrocamiento del ejecutivo sin necesidad de apelar a la violencia.

Además del coronel Merino, formaban el comité rebelde el general Luis Otero, el general Carlos Sáenz y el almirante Carlos Jouanne. El almirante, sin embargo, no tomó parte.

(Sigue en la sexta página)

# EL AVION "AMERICAN NURSE" SALIÓ AYER DE BROOKLYN EN VIAJE SIN ESCALA HASTA ROMA

## Conducido por los pilotos Mr. William Ulbrich y Miss Edna Macomber. — El Dr. Leon M. Pisculli va como pasajero. — Piensan llegar en 35 horas. — Salieron a las 7:15

Favorecido por un tiempo excelente, el aeroplano "American Nurse" que lleva como piloto a Mr. William Ulbrich, a la enfermera Miss Edna Macomber de co-piloto y al Dr. Leon M. Pisculli como pasajero, partió del Floyd Bennett Field, en Brooklyn ayer a las 7:15 y se dirigió a un proyectado viaje sin escalas desde esta capital a Roma, la capital italiana.

El aparato, de marca Bellanca es el mismo en que los conocidos pilotos Clyde Pangborn y Hugh Herndon efectuaron hace meses su viaje alrededor del mundo y llevaba nada menos que dos toneladas y media de gasolina cuando el piloto Ulbrich levantó ayer de la pista después de haber tenido que recorrer rodando sobre la misma por espacio de una milla para conseguir el despegue.

Los aviadores tienen proyectado navegar en dirección al Este hasta llegar a Cape Cod y al llegar allí, maniobrar decididamente océano adentro. Para ello navegarán aproximadamente unas mil millas desde Cape Cod sobre el mar a lo largo del paralelo cuarenta y dos sobre el Atlántico y después se desviarán ligeramente hacia el Sur de modo de ir a dar a las costas de España en el Cabo Finisterre, situado en la provincia de la Coruña, o en el extremo noroeste de la Península Ibérica.

Una vez en el continente europeo seguirán a lo largo de las costas de España en el Cantábrico, atravesarán el sur de Francia sobre una línea paralela a los montes Pirineos, saldrán al Mediterráneo y atravesando la isla de Córcega, entrarán por fin sobre tierra italiana pasando sobre Florencia para llegar finalmente al fin del viaje que es la Ciudad Eterna. En caso de que el viaje tenga éxito, miss Macomber piensa descender en Florencia por medio de un paracaídas, en cuya capital un aeroplano muy rápido la conducirá hasta Roma.

En 35 horas

Antes de salir el piloto Ulbrich manifestó que si todo salía como había planeado, pensaba estar en Roma en unas 36 horas de vuelo y avistar las costas de España a las 2 de la tarde del día de hoy.

Pangborn el veterano piloto que ha conducido al aparato a través de los océanos Atlántico y Pacífico, estaba presente en el momento de la partida y hasta último momento estuvo dando a los aviadores los consejos que su gran experiencia le permitía. La madre del piloto Ulbrich y los narientes cercanos del doctor Pisculli estaban entre las muchas personas que acudieron a contemplar la salida de los audaces viajeros pero en cambio ninguno de los familiares de miss Macomber se hallaban allí, si bien la madre de la muchacha que reside en Williamsport, Pa., hace una semana que vino a Nueva York para despedir a su hija, pero como se ha dicho

# TEMASE UN LEVANTAMIENTO INCONTENIBLE EN CHINA POR EL RECONOCIMIENTO DE MANCHUKUO

NANKIN, China, septiembre 13. — Un despacho de Hong Kong algarandado que la fuerza aérea americana en Filipinas había sido extensamente aumentada.

La posición del ministerio de Relaciones Exteriores se hacía patente en un editorial del diario conservador "Jiji Shimpō", parafraseando una reciente declaración de un vocero del ministerio diciendo que los motivos del banco para tomar fotografías de fábricas japonesas y otros edificios no eran impropios de ninguna manera. El editorial se lamentaba de que el embajador hubiese tomado en "serio problema diplomático" las acusaciones de los diarios.

El "Teito Nichi-Nichi", uno de los diarios que publicó los cargos contra el National City Bank, traía hoy un gran titular diciendo "En mar, en tierra y en el aire los Estados Unidos provocan al Japon".

El artículo citaba el aumento de las fuerzas aéreas en Filipinas, la concentración de la flota americana en el Pacífico y las acusaciones americanas de agresión japonesa en Manchuria.

"La cuestión de si el Japon y los Estados Unidos habrán de pelear queda sin decidir", dice el diario.

Hoy, en Osaka, un miembro de una sociedad patriótica de menor importancia, fué arrestado en las oficinas de la sucursal del National City Bank por haber asaltado a uno de los principales contabilistas japoneses.

Este era el primer caso efectivo de desorden resultante de las amenazas de diversas sociedades patrióticas contra empleados japoneses del banco.

Estudiantes bogotanos protestan la ocupación de Leticia

BOGOTA, Colombia, septiembre 13. — Más de 2,000 estudiantes recorrieron las calles principales de esta capital en demostración de protesta contra la ocupación de Leticia, sobre el río Amazonas, por los peruanos.

# LOS HUTCHINSON HALLADOS EN LA COSTA CERCA DE ANGMAGSALIK Y SALVADOS POR LOS INGLESSES

## Habían sido recogidos y amparados por unos esquimales. — El aeroplano sufrió desperfectos al chocar. — Ganaron la orilla a nado todos los pasajeros

ANGMAGSALIK, Groenlandia, septiembre 13. — En una playa situada a menos de cuarenta millas de esta pequeña población, George R. Hutchinson y siete personas más que iban efectuando un vuelo de Nueva York a Londres, fueron hallados y salvados en la mañana de hoy por la nave a vapor pesquera de bandera inglesa "Lord Talbot".

Un escape en el tanque de la gasolina obligó a los viajeros a hacer un descenso forzoso en fiord Irsak y seguidamente el aparato se desmenuzó contra uno de los arrecifes que hacen peligrosa la navegación en la pequeña bahía.

Al producirse el desastre, Hutchinson, su mujer, sus dos hijitas y los cuatro hombres que constituían la tripulación, se echaron al agua y vadearon la distancia que los separaba de la costa salieron por fin a tierra firme, en la pequeña colonia de Eker, cuyos habitantes dentro de pocas semanas partirán para esta villa a pasar el invierno, pues nunca permanecen allí durante los rigores de la estación fría.

Los esquimales ayudaron a los aviadores a salvar los instrumentos de navegación, provisiones y demás objetos de utilidad.

Todos bien y seguros

COPENHAGEN, septiembre 13. — Los ocho miembros que componen la expedición volante de los Hutchinson fueron salvados y se hallan bien, según informes que llegan a esta capital pero el aparato "City of Richmond" en el cual iban los viajeros efectuando un vuelo de Nueva York a Londres, ha quedado destruido. Aeroplano y viajeros fueron hallados por el barco pesquero inglés "Lord Talbot", que desde el domingo último venía haciendo incansables esfuerzos por hallar a los Hutchinson, que le habían pedido auxilio mediante la telegrafía sin hilos.

El mencionado barco es uno de los mejores y más bien equipados de la flota pesquera de Aberdeen, Escocia, pero sin embargo carece de comodidad para poder tomar a su bordo a los ocho que forman la expedición Hutchinson. El último barco del año ha salido ya de Angmagssalik y el "Lord Talbot" no pudo llevar a los naufragos a Islandia o a algún puerto europeo, es probable que los aviadores tengan que pasar el invierno en Angmagssalik. Esto será duro para los americanos, no acostumbrados a climas tan fríos, especialmente para las dos niñas y además podría ser apuro a los habitantes de Angmagssalik, pues cuentan con provisiones justas para pasar el invierno, sin contar con el aumento de población que los ocho aviadores representarán.

Informes de Escocia

ALBERDEEN, Escocia, septiembre 13. — La "Walker Steam Trawling Company" que es propietaria del barco pesquero "Lord Talbot", que ha estado buscando por espacio de tres días a los Hutchinsons en Groenlandia, recibió hoy un mensaje del capitán de dicha nave Mr. Watson, informando que por fin había hallado esta mañana al amarrado a los naufragos. El capitán envió por radio su comunicación a Reykjavik, capital de Islandia, al nes de toma de agua para que esta no entrara fría en las calderas. Agregó el testigo que en sus cuatro horas de fogueo en el barco, los Hutchinsons, estaban detenidos cerca de ellos y al amanecer los salvaron.

En un despacho anterior que el capitán Watson había enviado manifestaba su opinión de que los naufragos al darle su situación el domingo último, no le comunicaron con exactitud el punto en que habían buro hallado alido de los Hutchinsons, pero que él había estado en la zona de la bahía de los naufragos.

Los Hutchinsons habían salido de Nueva York el 23 de agosto para Londres, vía Labrador, Groenlandia, Islandia y Escocia.

La noticia del hallazgo de la familia Hutchinson y acompañantes, ha causado profunda satisfacción, no sólo en su patria, sino que en este país y doquiera que se sabía de su desaparición.

# TRABAJO PARA 35,000 HABRÁ EN LAS OBRAS QUE VA A CONSTRUIR EL GOBIERNO EN BREVE

WASHINGTON, D. C., septiembre 13. — Con el propósito expreso de adelantar desde ya el programa preconizado por el gobierno nacional, a fin de ver de dar algún alivio a la situación del desempleo, el departamento de guerra aprobó el día de hoy un vasto programa de construcción de varias obras públicas, entre otras las destinadas a prevenir las inundaciones de las ciudades y campos situadas a la vera de los ríos caudalosos y otros proyectos de obras portuarias y fluviales.

Para atender a la construcción de las obras indicadas en el programa aprobado asignóse la suma de \$41,577,260. La erogación de esta cuantiosa suma fué autorizada por acuerdo aprobado en una de las sesiones últimas del congreso después de una acalorada controversia entre el presidente Hoover, alrededor del proyecto de auxilios de que fueron autores el "speaker" de la Cámara señor Garner y el senador Eugene.

Vale la pena recordar que el jefe ejecutivo puso su veto a la ley del congreso y finalmente convino en una fórmula de compromiso poco antes de la sesión de clausura. Los funcionarios del departamento de guerra manifestaron que con la ejecución de las obras que se tienen en plan, más de veinticinco mil desempleados, dejarán de serlo pasando a las filas de los afortunados que tienen un medio de ganarse el pan para sí y sus hijos.

Los ingenieros del departamento de guerra confían que las obras en cuestión no serán demoradas, sino que antes bien serán emprendidas tan pronto como se hubiesen llenado ciertos requisitos.

Además del anterior programa

# QUE VA A CONSTRUIR EL GOBIERNO EN BREVE

indicado el congreso autorizó al departamento de guerra también a gastar la cantidad de \$15,164,000 para obras de construcción de carácter militar. Estas se espera que comencien pronto y los oficiales del departamento confían en que estas obras darán trabajo a diez mil hombres.

Obras portuarias

Aprobóse la erogación de \$26,077,260 para proyectos de obras en ríos y puertos diseminados en todo el territorio de la Unión. La ley de auxilios del congreso autorizó se gastaran \$30,000,000. El resto se mantendrá en reserva para distribución futura y para contingentes.

Diques en el Mississippi

De los quince millones y medios de dólares destinados a impedir las inundaciones, once millones y medio se emplearán en la construcción de diques o malecones en el Mississippi, desde Memphis al Golfo, a fin de impedir que el torrencial caudal del río descubierto por De Soto se salga de madre, en sus furiosas crecientes, inundando los territorios vecinos.

Cinco millones se emplearán en la expansión de los diques y reanclamientos del río Missouri, desde Kansas City a Sioux City. Cuatro millones de dólares se aprobaron para la construcción de nuevas represas y esclusas en Wisconsin, en la región superior del río Mississippi.

Obras en Nueva York

Entre las obras militares, cuarteles y otras mejoras en los puestos militares, asignase para Nueva York las siguientes: Fort Hamilton, New York City, \$100,000; Fort Jay, Governors Island, \$350,000; Mitchell Field, New York, \$538,000.

# LA R. F. C. CONCEDE UN PRÉSTAMO PARA EL ACUEDUCTO DE LOS ANGELES

WASHINGTON, D. C., septiembre 13. — La "Reconstruction Finance Corporation" concedió hoy un préstamo de \$40,000,000, para la construcción del sistema de acueductos en la zona metropolitana de Los Angeles, California. Dicho distrito comprende más de una docena de poblaciones en la región sur del estado.

Se proyecta traer por cañerías el agua del río Colorado, desde mucho más arriba de la Represa Hoover, a un costo final aproximado de \$220,000,000.

Al anunciarse el préstamo, la junta rehabilitadora anunció que en la obra se emplearían antes de fin del año presuntamente 1,000 hombres, y luego para julio del año entrante 4,500 trabajadores estarían empleados en la misma.

Uno de los testigos que en la tarde de ayer compareció a declarar en el Edificio de la Aduana de Nueva York situado en Battery Park y en el cual las autoridades de marina están llevando a cabo una investigación por la desastrosa voladura del vapor "Observation", manifestó que el capitán de la nave Mr. George Forsyth, que era propietario de la misma y se hallaba en la catástrofe, se había resuelto a hacer reparar como era debido las calderas del viejo barco "porque iba a costar mucho dinero".

Entretanto la policía del puerto con sus medios de salvamento restó ayer de las aguas del río Este a diez y seis cadáveres más de la espantosa explosión y con estos se eleva a sesenta ya el número de personas que fallecieron a causa de la voladura del "Observation", que como es sabido se produjo el viernes último a las 8 de la mañana en el río Este a la altura de la calle 135, punto en donde el barco tenía su muelle para hacer viajes como un ferry desde Manhattan a Rikers Island.

Del total de personas que desde el principio se habían dado como desaparecidas ya se sabe de la suerte que han corrido todas, con excepción sólo de ocho y la búsqueda por estas continúa activamente a fin de que se pueda saber definitivamente lo que fué de todos y cada uno de los que se encontraban en el "Observation" al producirse el desastre.

Declaraciones de un testigo

Erik Lagerman, fogonero del "Observation" entre los días primero y 26 de junio último, fué el testigo que declaró que las calderas de la nave estaban en mal estado nave

# APARECEN 16 CADÁVERES MAS EN EL RIO ESTE DE VICTIMAS DEL DESASTRE DEL "OBSERVATION"

Uno de los testigos que en la tarde de ayer compareció a declarar en el Edificio de la Aduana de Nueva York situado en Battery Park y en el cual las autoridades de marina están llevando a cabo una investigación por la desastrosa voladura del vapor "Observation", manifestó que el capitán de la nave Mr. George Forsyth, que era propietario de la misma y se hallaba en la catástrofe, se había resuelto a hacer reparar como era debido las calderas del viejo barco "porque iba a costar mucho dinero".

Entretanto la policía del puerto con sus medios de salvamento restó ayer de las aguas del río Este a diez y seis cadáveres más de la espantosa explosión y con estos se eleva a sesenta ya el número de personas que fallecieron a causa de la voladura del "Observation", que como es sabido se produjo el viernes último a las 8 de la mañana en el río Este a la altura de la calle 135, punto en donde el barco tenía su muelle para hacer viajes como un ferry desde Manhattan a Rikers Island.

Del total de personas que desde el principio se habían dado como desaparecidas ya se sabe de la suerte que han corrido todas, con excepción sólo de ocho y la búsqueda por estas continúa activamente a fin de que se pueda saber definitivamente lo que fué de todos y cada uno de los que se encontraban en el "Observation" al producirse el desastre.

Declaraciones de un testigo

Erik Lagerman, fogonero del "Observation" entre los días primero y 26 de junio último, fué el testigo que declaró que las calderas de la nave estaban en mal estado nave

# Estudiantes bogotanos protestan la ocupación de Leticia

BOGOTA, Colombia, septiembre 13. — Más de 2,000 estudiantes recorrieron las calles principales de esta capital en demostración de protesta contra la ocupación de Leticia, sobre el río Amazonas, por los peruanos.

# LA R. F. C. CONCEDE UN PRÉSTAMO PARA EL ACUEDUCTO DE LOS ANGELES

WASHINGTON, D. C., septiembre 13. — La "Reconstruction Finance Corporation" concedió hoy un préstamo de \$40,000,000, para la construcción del sistema de acueductos en la zona metropolitana de Los Angeles, California. Dicho distrito comprende más de una docena de poblaciones en la región sur del estado.

Se proyecta traer por cañerías el agua del río Colorado, desde mucho más arriba de la Represa Hoover, a un costo final aproximado de \$220,000,000.

Al anunciarse el préstamo, la junta rehabilitadora anunció que en la obra se emplearían antes de fin del año presuntamente 1,000 hombres, y luego para julio del año entrante 4,500 trabajadores estarían empleados en la misma.

Uno de los testigos que en la tarde de ayer compareció a declarar en el Edificio de la Aduana de Nueva York situado en Battery Park y en el cual las autoridades de marina están llevando a cabo una investigación por la desastrosa voladura del vapor "Observation", manifestó que el capitán de la nave Mr. George Forsyth, que era propietario de la misma y se hallaba en la catástrofe, se había resuelto a hacer reparar como era debido las calderas del viejo barco "porque iba a costar mucho dinero".

Entretanto la policía del puerto con sus medios de salvamento restó ayer de las aguas del río Este a diez y seis cadáveres más de la espantosa explosión y con estos se eleva a sesenta ya el número de personas que fallecieron a causa de la voladura del "Observation", que como es sabido se produjo el viernes último a las 8 de la mañana en el río Este a la altura de la calle 135, punto en donde el barco tenía su muelle para hacer viajes como un ferry desde Manhattan a Rikers Island.

Del total de personas que desde el principio se habían dado como desaparecidas ya se sabe de la suerte que han corrido todas, con excepción sólo de ocho y la búsqueda por estas continúa activamente a fin de que se pueda saber definitivamente lo que fué de todos y cada uno de los que se encontraban en el "Observation" al producirse el desastre.

Declaraciones de un testigo

Erik Lagerman, fogonero del "Observation" entre los días primero y 26 de junio último, fué el testigo que declaró que las calderas de la nave estaban en mal estado nave

# LA R. F. C. CONCEDE UN PRÉSTAMO PARA EL ACUEDUCTO DE LOS ANGELES

WASHINGTON, D. C., septiembre 13. — La "Reconstruction Finance Corporation" concedió hoy un préstamo de \$40,000,000, para la construcción del sistema de acueductos en la zona metropolitana de Los Angeles, California. Dicho distrito comprende más de una docena de poblaciones en la región sur del estado.

Se proyecta traer por cañerías el agua del río Colorado, desde mucho más arriba de la Represa Hoover, a un costo final aproximado de \$220,000,000.

Al anunciarse el préstamo, la junta rehabilitadora anunció que en la obra se emplearían antes de fin del año presuntamente 1,000 hombres, y luego para julio del año entrante 4,500 trabajadores estarían empleados en la misma.

Uno de los testigos que en la tarde de ayer compareció a declarar en el Edificio de la Aduana de Nueva York situado en Battery Park y en el cual las autoridades de marina están llevando a cabo una investigación por la desastrosa voladura del vapor "Observation", manifestó que el capitán de la nave Mr. George Forsyth, que era propietario de la misma y se hallaba en la catástrofe, se había resuelto a hacer reparar como era debido las calderas del viejo barco "porque iba a costar mucho dinero".

Entretanto la policía del puerto con sus medios de salvamento restó ayer de las aguas del río Este a diez y seis cadáveres más de la espantosa explosión y con estos se eleva a sesenta ya el número de personas que fallecieron a causa de la voladura del "Observation", que como es sabido se produjo el viernes último a las 8 de la mañana en el río Este a la altura de la calle 135, punto en donde el barco tenía su muelle para hacer viajes como un ferry desde Manhattan a Rikers Island.

Del total de personas que desde el principio se habían dado como desaparecidas ya se sabe de la suerte que han corrido todas, con excepción sólo de ocho y la búsqueda por estas continúa activamente a fin de que se pueda saber definitivamente lo que fué de todos y cada uno de los que se encontraban en el "Observation" al producirse el desastre.

Declaraciones de un testigo

Erik Lagerman, fogonero del "Observation" entre los días primero y 26 de junio último, fué el testigo que declaró que las calderas de la nave estaban en mal estado nave

# LA R. F. C. CONCEDE UN PRÉSTAMO PARA EL ACUEDUCTO DE LOS ANGELES

WASHINGTON, D. C., septiembre 13. — La "Reconstruction Finance Corporation" concedió hoy un préstamo de \$40,000,000, para la construcción del sistema de acueductos en la zona metropolitana de Los Angeles, California. Dicho distrito comprende más de una docena de poblaciones en la región sur del estado.

Se proyecta traer por cañerías el agua del río Colorado, desde mucho más arriba de la Represa Hoover, a un costo final aproximado de \$220,000,000.

Al anunciarse el préstamo, la junta rehabilitadora anunció que en la obra se emplearían antes de fin del año presuntamente 1,000 hombres, y luego para julio del año entrante 4,500 trabajadores estarían empleados en la misma.

Uno de los testigos que en la tarde de ayer compareció a declarar en el Edificio de la Aduana de Nueva York situado en Battery Park y en el cual las autoridades de marina están llevando a cabo una investigación por la desastrosa voladura del vapor "Observation", manifestó que el capitán de la nave Mr. George Forsyth, que era propietario de la misma y se hallaba en la catástrofe, se había resuelto a hacer reparar como era debido las calderas del viejo barco "porque iba a costar mucho dinero".

Entretanto la policía del puerto con sus medios de salvamento restó ayer de las aguas del río Este a diez y seis cadáveres más de la espantosa explosión y con estos se eleva a sesenta ya el número de personas que fallecieron a causa de la voladura del "Observation", que como es sabido se produjo el viernes último a las 8 de la mañana en el río Este a la altura de la calle 135, punto en donde el barco tenía su muelle para hacer viajes como un ferry desde Manhattan a Rikers Island.

Del total de personas que desde el principio se habían dado como desaparecidas ya se sabe de la suerte que han corrido todas, con excepción sólo de ocho y la búsqueda por estas continúa activamente a fin de que se pueda saber definitivamente lo que fué de todos y cada uno de los que se encontraban en el "Observation" al producirse el desastre.

Declaraciones de un testigo

Erik Lagerman, fogonero del "Observation" entre los días primero y 26 de junio último, fué el testigo que declaró que las calderas de la nave estaban en mal estado nave

# LA R. F. C. CONCEDE UN PRÉSTAMO PARA EL ACUEDUCTO DE LOS ANGELES

WASHINGTON, D. C., septiembre 13. — La "Reconstruction Finance Corporation" concedió hoy un préstamo de \$40,000,000, para la construcción del sistema de acueductos en la zona metropolitana de Los Angeles, California. Dicho distrito comprende más de una docena de poblaciones en la región sur del estado.

Se proyecta traer por cañerías el agua del río Colorado, desde mucho más arriba de la Represa Hoover, a un costo final aproximado de \$220,000,000.

Al anunciarse el préstamo, la junta rehabilitadora anunció que en la obra se emplearían antes de fin del año presuntamente 1,000 hombres, y luego para julio del año entrante 4,500 trabajadores estarían empleados en la misma.

Uno de los testigos que en la tarde de ayer compareció a declarar en el Edificio de la Aduana de Nueva York situado en Battery Park y en el cual las autoridades de marina están llevando a cabo una investigación por la desastrosa voladura del vapor "Observation", manifestó que el capitán de la nave Mr. George Forsyth, que era propietario de la misma y se hallaba en la catástrofe, se había resuelto a hacer reparar como era debido las calderas del viejo barco "porque iba a costar mucho dinero".

Entretanto la policía del puerto con sus medios de salvamento restó ayer de las aguas del río Este a diez y seis cadáveres más de la espantosa explosión y con estos se eleva a sesenta ya el número de personas que fallecieron a causa de la voladura del "Observation", que como es sabido se produjo el viernes último a las 8 de la mañana en el río Este a la altura de la calle 135, punto en donde el barco tenía su muelle para hacer viajes como un ferry desde Manhattan a Rikers Island.

Del total de personas que desde el principio se habían dado como desaparecidas ya se sabe de la suerte que han corrido todas, con excepción sólo de ocho y la búsqueda por estas continúa activamente a fin de que se pueda saber definitivamente lo que fué de todos y cada uno de los que se encontraban en el "Observation" al producirse el desastre.

Declaraciones de un testigo

Erik Lagerman, fogonero del "Observation" entre los días primero y 26 de junio último, fué el testigo que declaró que las calderas de la nave estaban en mal estado nave









Por BEATRIZ SANDOVAL

MODAS DE PARIS

Por Mlle. DARE



Lindísimo traje en terciopelo negro, con falda drapada

Aunque parezca mentira a las admiradoras de las estrellas que constelan el cielo cinematográfico de Hollywood, no hay lugar en el mundo en que se vista peor que allí. No se admiren y abran sus ojos con incredulidad! Es la pura verdad. Cada una deja correr su fantasía y en una soiree celebrada en aquella ciudad, se ven las toaletas más variadas y caprichosas.

Me invitaron a una comida en casa de uno de los principales directores de película. Me hallaba indecisa sin saber qué ponerme. Por fin me decidí por el lindo vestido que les diseñó. Muy pintoresco y original. En terciopelo negro, adornado con cordón plateado que sujeta el hombro y la manga, atándolo en la cintura. El corpiño drapado y la falda también. La falda no era larga ni corta, moldeando la figura. El turbante, muy pequeño, inclinada a un lado, era de tul del mismo color del cabello, con borde de cordón plateado.

La anfitriona lucía un lujoso traje que estaba mejor para visitar la Corte, que para una comida, y cada una de las invitadas vestía a su capricho, llevando algunas sweaters a lo Garbo con brazaletes de diamantes y otras vestidas de organdi.

Los monogramas vuelven a usarse. En la esquina les ilustro uno. Deben ser originales y simétricos.

**EL MONOGRAMA EN EL PAPEL DE CARTAS**

Nos parece casi superfluo advertir que los monogramas que se emplean en el papel oficial o de negocios han de ser de género muy diferente a los que usa una mujer distinguida para su correspondencia particular: el aquélla es de carácter metódico y quiere ser considerada entre las de vanguardia prestará especial cuidado a las últimas novedades de la moda en el terreno del papel de cartas, a fin de ser dignamente representada por la elegante corrección de su correspondencia.

Mas aunque no sean tantas las pretensiones de una ama de casa, en el escritorio de toda mujer distinguida debe haber por lo menos tres clases de papel, para los diversos usos de su correspondencia particular.

**Sobres con monogramas**

Muy numerosas son las variaciones.

**FIGURIN CON PATRON**

**Bonita blusa**

7644—Esta blusa puede confeccionarse en crepé, raso, tafeta, batista o malla.

Diseñado en tallas: 34, 36, 38, 40 y 42. Para una talla 38 se lleva

2 yardas y 1/2 de un material de 39 pulgadas, si se hace con el echarpe. Sin él, se lleva 2 yardas. El echarpe de cinta requiere 1 yarda y 1/2.

Se envía patrón a cualquier dirección al recibir de 20c en sellos o en metálico.

Envíe a LA PRENSA 2do en dinero o en estampillas de correo (postales americanas) y le enviaremos nuestro Figurín de Modas para Otoño 1932 con 15 modelos en colores, conteniendo los patrones para señoras, señoritas y niños. También algunas indicaciones para la costura casera. Este figurín está escrito en inglés.

**Guía de Turistas y Compradores Selectos**

**Artículos para fotografías**

**WILLOWBYS, 110 W. 32 St. (frente Gimnasio), Kodak y los otros accesorios necesarios para los visitantes de New York.**

**Embelllecimiento**

**Especialista de la cara**

**MEJORAMIENTO rostro: corrección defectos. Reducción del arruga. Dr. Pratt.**

**ENHOUT, 2447, 200 West End Ave.**

# "La presidencia es ya un tormento"-declara Machado

**El ex-embajador cubano en Méjico, señor Márquez Sterling, dirigió terribles cargos al presidente en su renuncia.—"No hay ley divina o humana que autorice castigar al país con el hambre."—Las represalias del gobierno.**

Desde la renuncia, hace pocas semanas, de la embajada de Cuba en Méjico por el ilustre periodista y literato don Manuel Márquez Sterling, ha reinado, en los círculos cubanos extraordinario interés por conocer los términos en los cuales el diplomático y escritor de tan continental renombre había forzado al presidente Machado—renunciante a ello—a aceptar la dimisión del más autorizado y prestigioso representante suyo en el extranjero. La cancelaría de Cuba, según es notorio, ha puesto especial interés en vedar a la publicidad este importante documento, del cual se afirmaba, hace tiempo que contenía gravísimos cargos al gobierno del general Machado.

"LA PRENSA", por conducto insospechable y de la más fidedigna autoridad, recibe ahora la copia de la renuncia del ex-embajador Márquez Sterling, actualmente residente en Méjico, que dice así:

"Méjico, D. F. julio 22 de 1932.—Nota No. 219.

"Dr. Orestes Ferrara, Secretario de Estado.—Habana, Cuba.

"Señor:—El 15 de enero del año próximo pasado contrajé el deber de ir a Méjico en medio de una grave crisis política, presenté la renuncia del cargo de Embajador fundada en estos dos puntos primordiales: el primero, la campaña de ataques furiosos que se venía librando en el extranjero contra el Gobierno de Cuba y que yo me consideraba insuficiente para evitar; y el segundo, la evidencia de hallarme mal situado con respecto a la contienda misma de que nuestra República es escenario.

"El señor Presidente aplazó mi renuncia del Servicio Diplomático; indicándome que antes de ratificar la renuncia regresara al país en el concepto de que si no variaba de parecer me dejaría en libertad de acción.

"No necesito detenerme a detallar todo este proceso, porque usted lo conoce casi tanto como yo. La esperanza de contribuir a una solución pacífica de feroz discordia que reina en toda la Isla, me indujo a conservar el título de Embajador y a insistir, como usted no lo ignora, a la necesidad cada vez más urgente de coordinar los intereses políticos de la nación aún a costa de cualquiera clase de sacrificios. El propio Presidente me había manifestado, en una entrevista, en la cual usó de la mayor franqueza que la presidencia era ya para él un tormento, y en las entrevistas provocadas por mí en Washington a mediados de octubre, con personas de la oposición, usted afirmo que el general Machado estaba resuelto a dejar el gobierno, a la vez que repetía el senador Viriato Gutiérrez, en esa misma entrevista, que si no se llegaba a un acuerdo patriótico la República se perdería para todos. Más aún, usted expuso un plan de negociaciones que se diferenciaría muy poco del que trazaba el doctor Cosme de la Torre; y llegamos a la conclusión de que ambas fórmulas debían examinarse y decidirse después en Cuba, previa la libertad de los Jefes presos en la Habana.

"Desgraciadamente no se pudo pasar de este último extremo, aunque el Presidente aprobaba nuestra iniciativa, según usted me aseguró entonces. Los hechos vinieron a probar que no era de su gusto, y la libertad de los Jefes presos se convirtió en la única de las condiciones habladas en Washington a que cedía de buen grado nuestro Gobierno.

"Es para mí cosa indiscutible que las circunstancias pavorosas en que actualmente se debate la patria cubana no son más que la consecuencia lógica de haberse abandonado aquel patriótico camino. Nadie podía dudar en octubre de que la continuación del estado de fuerza en el País era tanto como provocar los excesos mayores del comunismo y la anarquía complicados con la desesperación y la miseria.

"Además hay otros dos aspectos en los que disiento radicalmente de la política oficial. Se refiere uno, como usted no lo ignora al pago de la deuda exterior con descuidos de trastornos económicos internos que ante la moral y el derecho más estricto exigen a Cuba de las obligaciones ruinosas cuyo extemporáneo cumplimiento responde a propósito ilusorio de mantener el crédito o la benevolencia de los banqueros. Afecta tanto a nuestra dolorosa realidad que no puedo sustraerme a su influencia.

"Ningún Estado deudor tiene obligación de pagar a sus acreedores en la forma anteriormente estipulada si necesidad administrativa o financiera se lo impide. No existe Ley humana ni divina que autorice el castigo del hambre y la desnudez para las naciones deudoras en desgracia. Ni alitis al comentar el importante asunto de los empréstitos venezolanos de 1899.

"Ni conozco en la historia gobernantes que hayan hecho purgar a su (sigue en la quinta página)

## Notas de Sociedad

A bordo del "Ile de France" se embarcará hoy para dirigirse a París, el doctor Ricardo Herrera, ex-secretario de la presidencia de Cuba, recientemente nombrado por el gobierno del general Machado ministro plenipotenciario de Cuba en Francia. El doctor Herrera reemplazará en la legación cubana de París al doctor Carlos Manuel de Céspedes, quien pasa a Méjico con el alto carácter de embajador de Cuba. Acompaña al doctor Herrera en su viaje, su distinguida esposa.

En el vapor "Bremen" se embarcará hoy para dirigirse a Europa el distinguido poeta y hombre de letras de Costa Rica don Max Jiménez, quien va a residir en París como agregado comercial a la legación de su patria en la capital francesa. Al poeta Jiménez acompañan su esposa doña Clemencia de Jiménez, sus dos hijas y la señorita Irma Peralta.

En el vapor "Ile de France" saldrán hoy día para Europa el doctor Pablo Carrera Justiz y su distinguida familia, personas prominentes de la Habana.

Regresó de un viaje de recorrido por varios estados de la Unión el apreciado caballero cubano don Leoncio Serpa, presidente del Comité Pro Cuba.

De regreso de sus vacaciones pasadas en Panamá llegaron los jóvenes panameños Eduardo Chiari, hijo del ex-presidente de la república panameña y R. Arias. Se hospedan en el "Victoria".

De la Habana llegó el señor Julián de Grau. Se aloja en el hotel "Victoria".

A bordo del "Calamares" llegó de Costa Rica el señor Fernando Madrigal, comerciante de San José.

Regresó de pasar una temporada en San Juan el señor José Sanromá, distinguido pianista puertorriqueño de la Boston Symphony. Vino acompañado de sus padres.

En el vapor "Coamo" llegó de San Juan el joven Jorge Bermúdez, quien viene para ingresar a la Northwestern University de Chicago a cursar sus estudios de ciencias comerciales.

De Panamá llegaron el señor H. Arango y su esposa señora M. de Arango. Se hospedan en el hotel "Victoria".

De Costa Rica llegaron a bordo del "Calamares" la señora doña Cristina de Facio y sus hijas señoras Cristina y Elena.

De Puerto Rico llegaron los distinguidos esposos Licenciado Henry J. Brown y señora doña Antonia Molina de Brown, acompañados por sus hijos María Antonia y Henry, los cuales reanudarán sus estudios, la primera en el colegio "Dana Hall" de Boston y el segundo en la escuela "Fessenden" de Massachusetts.

De la Habana llegó el señor Angel Pérez. Se hospeda en el hotel "Victoria".

De Europa regresó el caballero mejicano don Andrés Ortiz. Se aloja en el "Victoria". Saldrá en breve para su patria.

En el "Calamares" regresaron de pasar sus vacaciones en su patria los distinguidos jóvenes panameños Iván y Edwin Alfaro.

Don Fernando Gómez llegó de Cuba. Se aloja en el hotel "Victoria".

En el vapor "Coamo" llegaron de San Juan, el licenciado don José Hernández Usera, su señora esposa doña María Vázquez de Hernández Usera, su gentil hija señorita Angélica y su hijo José Luis. La señorita Hernández Usera ingresará a un colegio y José Luis reanudará sus estudios en el colegio de "Amherst".

De Europa llegó el doctor José Menéndez. Está hospedado en el hotel "Victoria".

El señor Oscar B. Cintas, nuevo

embajador de Cuba en los Estados Unidos, vicepresidente de la American Car & Foundry Co. y director de otras importantes firmas industriales de Cuba y Estados Unidos, de aprecio y amistad, con motivo del banquete dado en su honor en el Lotus Club, en la noche del lunes pasado.

Ofrecieron el agasajo al nuevo embajador cubano varios prominentes miembros de las compañías manufactureras de automóviles, de material ferroviario y ferrocarrileros de los Estados Unidos. Le fué presentada al señor Cintas una copia de placas con inscripción que expone los motivos y méritos que la han hecho acreedor a tal distinguida manifestación.

Entre los organizadores del banquete al embajador Cintas figuran los señores W. H. Woodlin, de la American Car & Foundry Company, W. C. Dickerman, de la American Locomotive Company y J. W. Rawle, de la J. G. Brill Company.

El señor Oscar B. Cintas ha cancelado su inscripción por el Ró de Janeiro. Anunciase que presentará al presidente Hoover, las credenciales que le acreditan con el elevado cargo diplomático para que fué designado, el día diez de octubre, aniversario del Grito de Yara.

De Méjico llegó la señora de Rodríguez, esposa del señor Rodrigo B. Rodríguez, de la sociedad mejicana. Se hospeda en el hotel "Carlyle".

Después de una corta visita a Curazao, en viaje de negocios, regresó ayer en el "Carabobo" el señor Montifiore M. M. L. Maduro, de la agencia general de la compañía Transatlántica en los Estados Unidos.

En el "Ile de France" regresó de Europa el señor Ramiro Arratia.

Después de una corta permanencia de recreo en España regresó ayer a bordo del "Ile de France" el señor M. O. Fano, alto funcionario de la Waco Line, y hermano del capitán Fano, comandante del "Cristóbal Colón". Vino en compañía de su señora esposa y de su hijo.

A bordo del "Ile de France" regresó de España, donde estuvo durante varios meses, el señor Fausto Arredondo, conocido miembro de la colonia española de Nueva York.

les que le acreditan con el elevado cargo diplomático para que fué designado, el día diez de octubre, aniversario del Grito de Yara.

De Méjico llegó la señora de Rodríguez, esposa del señor Rodrigo B. Rodríguez, de la sociedad mejicana. Se hospeda en el hotel "Carlyle".

Después de una corta visita a Curazao, en viaje de negocios, regresó ayer en el "Carabobo" el señor Montifiore M. M. L. Maduro, de la agencia general de la compañía Transatlántica en los Estados Unidos.

En el "Ile de France" regresó de Europa el señor Ramiro Arratia.

Después de una corta permanencia de recreo en España regresó ayer a bordo del "Ile de France" el señor M. O. Fano, alto funcionario de la Waco Line, y hermano del capitán Fano, comandante del "Cristóbal Colón". Vino en compañía de su señora esposa y de su hijo.

A bordo del "Ile de France" regresó de España, donde estuvo durante varios meses, el señor Fausto Arredondo, conocido miembro de la colonia española de Nueva York.

**El ex-ministro inglés Winston Churchill, enfermo**

LONDRES, septiembre 13 (P)—Mr. Winston Churchill, ex-ministro conservador inglés y que ha ocupado diferentes carteras en distintos gobiernos de su patria ha ingresado en un hospital de Saalzburg, enfermo de fiebre tifóidea.

El mensaje en el cual se comunicó la noticia, fué recibido en esta ciudad por el secretario de Mr. Churchill, quien no se halla muy grave pues la enfermedad va siguiendo su curso normal.

Hace pocos meses Mr. Winston Churchill, estuvo en Nueva York y allí sufrió un serio accidente al ser arrollado por un automóvil en la quinta avenida por lo cual hubo de permanecer internado algunas semanas en un hospital.

**A los 101 años vota por primera vez una señora en Maine**

MADISON, Maine, septiembre 13 (P)—Mrs. Ruth P. Merrill, de esta ciudad, el mes de noviembre último cumplió ciento un años de edad pero nunca había votado hasta que por fin ayer lo hizo por primera vez de-

bido a la extraordinaria actividad que se notó en las elecciones aquí verificadas para nombrar "sheriff" del condado de Somerset, todo lo cual acabó por despertar el interés político de la anciana señora.

Manifiesta Mrs. Merrill que votó por la candidatura democrática integral, agregando que el próximo mes de noviembre iba a hacer otra salida para votar en las elecciones presidenciales.

## TABACO HABANO

Para cigarrillos y pipa, hebra de la mejor clase y de escogido tabaco habano de nuestra importación, marca

**"LA VENCEDORA"**

\$1.50 libra

Papel para cigarrillos "JEAN," "BAMBU," "TORO"

\$2.50 la caja

**SUAREZ & CRESPO**

Tel. BEekman 3-1486

# 88 Familias ahorraron \$3,895 en nuestra Venta de Verano de COCINAS de GAS

**Aún quedan Bastantes Gangas**

Quedan solamente 11 cocinas a este bajo precio entre la nueva partida que hemos agregado recientemente a la venta.

**\$29** antes \$42.95

**\$39** regularmente \$55.30 a \$93.85

**\$49** antes \$67.25 a \$130.55

**\$59** regularmente \$79.40 a \$129.45

**\$69** regularmente \$99.45 a \$174.10

Un número de acreditadas marcas están incluidas en este grupo las que por lo común no se ofrecen a este tan reducido precio. Tienen cómodos compartimentos y están acabadas en esmalte de color.

Además de los hornos aislados, muchas de estas cocinas tienen regulador del calor y algunas tienen prendedor automático para prender el gas sin fósforos tan pronto como el gas se abre.

Entre ellas hay cocinas que también tienen hornos aislados y esmaltados interiormente y una de las marcas con un fogón regulador patente que evita el que el líquido se derrame reduciendo la llama automáticamente cuando el grado de calor llega a la temperatura de hervir.

Otras cocinas de especiales innovaciones desde **\$79 a \$8 y \$99** Antes valuadas desde \$122.15 a \$194.65

**En los precios se incluyen los cargos de entrega e instalación**



**CONSOLIDATED GAS COMPANY OF NEW YORK** and Affiliated Gas Companies

MANHATTAN: 212 W. 47th St. 125 E. 14th St. 120 E. 86th St. 21 Audubon Ave. 157 Hunter St. 32 W. 125th St. BRONX: 310 East Kingsbridge Road. 1815 Webster Avenue. 43 Westchester Square. 535 Courtland Avenue. QUEENS: 136-21 Roosevelt Ave., Flushing, L.I. 35-20 Broadway, L.I.C. 28-19 Bridge Plaza, North, L.I.C.



## LA PRENSA

Matered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter. Published daily, except Sunday, by LA PRENSA, Inc., of NEW YORK. JOSE M. TORRES-PERONA, Secretary and Assistant Publisher. Director: JOSE CAMPUER. Sub-Director y Secretario: JOSE M. TORRES-PERONA. Oficinas: 245 Canal Street, New York.

## PRECIOS DE SUBSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones, Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santo Domingo, Uruguay y Venezuela.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

## A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO.

Si no pasamos la vida riendo no será por falta de comedia.

Si todas ellas fuesen divertidas moriríamos desternillados por las carcajadas.

Pero no todos los fantoches son cómicos de buena ley...

Jimmy Walker es acusado de hechos y malhechos, que podrían no ser ciertos.

Afirma que su juez, el gobernador, no le ha tratado como las leyes mandan.

Si así fué, hay todavía jueces en Albany como en Berlín.

En vísperas de tener que contestar a preguntas sobre sus relaciones con un contador que se ha evaporado en México, Mr. Walker, aconsejado por su abogado, decide presentar la renuncia a la alcaldía neoyorquina.

Se acabó el juicio porque no se puede expulsar a uno que se ha marchado de donde se pretendía expulsarlo.

Pero dice que va a pedir al pueblo que reivindique su buen nombre eligiéndole de nuevo alcalde de Nueva York.

¿Y qué sabe el pueblo del asunto para erigirse en juez de hechos?

¿Quién investigará en su nombre?

¿Quién dirá si el alcalde es culpable o inocente?

¿Porqué no ir ante doce ciudadanos y someterse voluntariamente a la investigación, prometiendo invocar derechos constitucionales tan desuetos como la enmienda XVIII?

Sin otros jueces que las turbas que obedecen a Tammany, nos quedaremos sin saber si Jimmy Walker es un mártir.

O si es uno de tantos...

Los diplomáticos de Tokio están escribiendo el texto de una fantochada muy divertida.

El Japón se talló un imperio en el continente asiático conquistando Manchuria, ahora Manchoukuo.

Las potencias extranjeras pusieron el grito en Ginebra y en Tokio.

Tokio salió del paso declarando la independencia de Manchoukuo y poniendo a la cabeza del país a unos cuantos títeres que no habrán más que los gestos ordenados por los hilos manejados por los japoneses.

Tokio acaba de declarar que Japón y Manchoukuo van a firmar un tratado de alianza defensiva, que dará derecho al Japón a hacer todo lo que le dé la imperial gana en casa de su aliado en cuanto el Japón le vaya con el cuento de que un agresor pretende romperle las narices.

El tratado es tan ridículo como si el emperador (?) de Marruecos pretendiese firmar un tratado de alianza con cualquiera de sus tutores europeos.

El titer de Jez es tan títere como el titer de Mukden.

Y los diplomáticos de Tokio están tomando el cabello al público con tanto desdoro al hablar de un "tratado de alianza" con el muñeco que han fabricado...

Alemania no quiere hacer tratados; quiere convertir en papel viejo el que se firmó en Versalles en 1919.

Su demanda que Francia contiene siete demoras que me parecen muy inútiles.

Pide la abolición del servicio de doce años el aumento de sus fuerzas de paz, la creación de baterías de todos calibres, un cuerpo de aviación militar, el aumento de la escuela y la facultad de fortificar sus fronteras y de crear fábricas de armamentos.

No pide "nada más" que eso.

¿Para qué tantas palabras?

Con pedir la abrogación completa del tratado de Versalles estaría al cabo de la calle.

Y lista para iniciar otro paseito hacia el Oeste.

Via Bélgica...

Comprendo que Alemania "desea" que las potencias vecinas toquen las cornetas en el mismo tono que se tocan en Unterlinden: en sí bemo!

Pero si Alemania puso bemoles en sus cornetas, en lugar de sostenidas, es porque así aceptó hacerle al firmar en la sala donde 48 años antes fué proclamado el imperio alemán.

El mundo está harto de oír el ruido de vainas, de infinitas vainas que son arrastradas por las calles, robando la tranquilidad a los hombres de buen voluntad.

Nadie amenaza a Alemania ni poco ni mucho.

Pero Alemania amenaza volver a armarse para volver a armar la gorda.

No está el mundo para conquistarse.

Ni siquiera para reconquistarse...

La impresión en París, Londres y Washington es que la nota no es más que comedia.

Se quiere impresionar al público y meter miedo a los niños de tierna edad y nula experiencia.

En términos de "poker" eso se llama un "bluff".

No sé jugar al "poker", pero sí sé lo que significa "bluff".

También sé que se juega al "poker" en el mundo entero.

Ultimamente hemos visto jugadores notables en Nueva York, en Tokio y en Berlín.

El que intentó jugar al "bluff" en Sevilla está encerrado en Deusto.

Los otros andan sueltos por esas calles del mundo...

Construyense dos monopolios para el Brasil

WILMINGTON, Del., septiembre 13 (P).—Dos monopolios de cabina, que costarán aproximadamente unos \$16,000 cada uno, se están construyendo en el gobierno del Brasil en los talleres de la Bellanca Aircraft Corporation, según los informes dados por los funcionarios de dicha firma. Los nuevos aeroplanos para el gobierno brasileño, según este informe, serán utilizados para tomar fotografías y serán entregados el primero de octubre.

## NOTAS ESCOLARES

ESCUELAS NOCTURNAS PARA APRENDER ARTES Y OFICIOS HOMBRES, MUJERES Y JOVENES

Las escuelas de Artes y Oficios de la ciudad abrirán sus registros para la inscripción de alumnos el lunes, martes y miércoles de la próxima semana, días 19, 20 y 21, desde las 7 a las 12.30 de la noche. Las clases darán principio el lunes día 26, y las personas que deseen obtener información sobre la clase de enseñanza que en ellas se da, podrán conseguirlo fácilmente personándose en cualquiera de los centros educativos que a continuación publicamos, de acuerdo con los datos que se nos envían por el Departamento de Educación de la ciudad.

La enseñanza abarca diversas ramas, tanto para hombres como para mujeres que deseen aprender un oficio o perfeccionar sus conocimientos en la rama que trabajan. Las clases son gratuitas.

EN MANHATTAN

Hartford—para hombres—New York Industrial High School, calles 135 y 139, oeste de la 5a. avenida.

Manhattan Industrial High School—para niñas—127 calle 15.

Murray Hill Industrial High School—para muchachos—237 este calle 37.

Ansonia Building Trades Continuation School, 220 este calle 63, y 24th Coast Defense Armory, 125 este calle 14.

Escuelas de costura, 125 oeste de la calle 31, Anexos: Escuela No. 45, 225 este calle 24, y Escuela No. 26, 124 este calle 39.

Escuelas de pintura, 210 oeste de la calle 40, Anexos: Escuela para aprendices, 225 este calle 15.

Stuyvesant High School, calle 15, cerca de la primera calle 15.

Varick St., y 125 este calle 25.

Escuela textil, 255 este calle 18.

EN BROOKLYN

Brooklyn Evening Technical High (escuela de oficios), Flatbush Avenue (Extensión y calle Concord, Anexos: Escuela No. 1, 125 Adams St. y Board of Education, 121 Livingston St.

Bushwick High School, Irving Avenue y Madison Street, Anexos: Bushwick Avenue y Stage St.

EN QUEENS

Jamaica Continuation School, calle 170 y Jamaica Avenue, Anexos: calle 162 y Hillside Avenue.

Long Island City (y escuela de oficios) High School, Wilbur Ave. y Academy St.

EN RICHMOND

Carlisle Evening High School, St. Marks Place, New Brighton.

Tottenville High School, Summit Ave., Tottenville.

SE CONCEDEN 34,013 BECAS ANUALMENTE EN LOS EE. UU.

Los colegios y universidades de los Estados Unidos tienen dispuestas para distribución 34,013 becas, pensiones y medias becas, que sirven de estímulo a los estudiantes calificados para continuar sus estudios o completar su educación, según los datos que facilita la oficina federal de educación.

Las recompensas varían desde cincuenta dólares hasta mil quinientos y aún más estimándose que el valor total de ellas anualmente asciende a diez millones de dólares.

El mayor número de becas está asignado a los hombres y alcanza a 21,168, mientras que para las mujeres se destinan 8,834; el restante hasta completar el número citado o sean 4,011, está abierto lo mismo para hombres que para mujeres.

## CUENTO DE HOY

## LA SILBATINA

Por E. GARRIDO MERINO

En el fondo jale de la carpa perfilaba la silueta escultórica del caballo. Al verle avanzar majestuosos, chafando en andar rítmico el serrín de la pista, evocaba un corcel digno de sustentar a un César en una vieja plaza romana.

Dorina, la amazona aguardaba a que Napoleón—asi llamaban al caballo—fuese conducido al redondel de encarnado, estaban los artistas y ya hicieron "su número"; el caballo un ruidón sonoro, como un portabater de fuente, sobre el parche, y ella descorrió con orgullo las cortinas de terciopelo que la ocultaban a las miradas del público.

Como una guardia de honor, abriendo calle a su paso, vestidos de encarnado, estaban los artistas y ya hicieron "su número"; el caballo un ruidón sonoro, como un portabater de fuente, sobre el parche, y ella descorrió con orgullo las cortinas de terciopelo que la ocultaban a las miradas del público.

La fusta restallaba en el aire, habilidosamente agitada por monsieur Gerard, y Napoleón imprimía a sus patas un trote acompasado, que iba resonando en golpes sordos sobre la valla de madera que circundaba la pista.

—Hop... hop!...  
Aceleraba el trote, y tras él, en graciosa carrera, avanzaba la ecuyera. De un salto, rebote elástico de su cuerpo, apuñaba sobre la gualdrapa carmesí.

—Hop... hop!...  
Nuevo restalló en la fusta, y esta vez, casi al galope, saltaba Dorina sobre la grupa de Napoleón. Todos los gemelos enfocaban a la artista. Resplandecían las pupilas y un golpe de sangre le avivaba las mejillas.

Entre los artistas había quien no apartaba su mirada de Dorina. Era Matías Valensky, el mago húngaro. Un hombre moreno, agitado, magro, de ojos ardorosos y profundos. Así vestido, con el frac encarnado, que uniformaba a los artistas en una especie de servidumbre distinguida, pasaba inadvertido. Había, con verlo con su traje típico, muy de opereta, su grueso gorro de astracán y sus recias botas amarillas.

Valensky bailaba sobre una tarima, al mismo tiempo que jugaba a la malabares con teas encendidas o hacia malabares con un sinnúmero de botellas y naranjas de madera. Su trabajo constituía una de las atracciones del programa. Hombre de cincuenta años, gitano de origen y de alma, sabía de todas las tierras y mares de este mundo.

## NOTAS TEATRALES

Aquí en persona



La exquisita Rosita Moreno, a quien se presenta esta semana en el "Paramount" como figura principal de una hermosa presentación escénica, Rosita, con sus formas esculturales y todo, en persona...

## "EL VELORIO DE PAPÁ MONTERO" PONDRASE EN ESCENA EN EL "SAN JOSÉ" EL VIERNES 16

La nueva película, también "filmada" en Méjico, bajo la dirección de Antonio Moreno, será "Las Águilas Frente al Sol".—Programa especial para el sábado

Nuevos artistas harán su debut en el teatro "San José" en la función, de excepcional atracción, que se anuncia para la semana que comienza el próximo viernes, según se nos informa por los señores Mack Willard y Leopoldo González.

"El Velorio de Papá Montero" se llama la obra que se pondrá en escena, interpretada por el notable Adolfo Otero y su compañía. Se representará asimismo la no menos jocosa comedia "El Harem", que es una de las creaciones de Otero.

Las debutantes son las populares y bonitas Nely Santigosa y Carmencita Tarrazo, artistas ambas muy conocidas y que han actuado en muchos países hispanoamericanos.

Para la función de media noche del próximo sábado además de lo anunciado, Adolfo Otero anuncia un "bocado especial" en la forma de un número de gran hilaridad titulado "El Tenorio Gallego".

Nueva cinta hispana

En la pantalla se pondrá, por primera vez en esta parte del país, otra gran producción de puro e íntegro esfuerzo hispano, titulada "Las Águilas frente al Sol", dirigida, como la que se ha venido exhibiendo esta semana, por Antonio Moreno, y "filmada" en Ciudad de Méjico.

Son los protagonistas Hilda Moreno, Jorge Lewis y otras populares figuras.

El argumento se basa en la novela inédita, del Ing. G. Sáenz de Sicilia y Henry des Loges, y tiene una historia dramática a la par que jocosa a ratos, con un profundo sentido de la vida.

"La Última Rumba" sigue representándose esta semana en las tablas, y en la pantalla "Santa", la sentida novela mejicana.

En "Santa" la cinematografía mejicana ha hecho un heroico y admirable esfuerzo, precursor sin duda de lo que con el tiempo pueda llegar a convertirse, en los países de habla hispana al menos, en una industria competente para la producción de la industria estadounidense.

"Rasputin" viene al teatro "Regun" mañana







# Los "Yankees" se adjudican el campeonato de la Liga Americana

LA NOVENA NEYORQUINA DESTRONA A LA DE FILADELFIA EN SU REINADO DE TRES AÑOS

Es esta la séptima vez que el club es campeón de su Liga. —Los "Giants" dividen con Chicago y suben a sexto lugar. —Brooklyn vence a St. Louis en dos

Los "Yankees" se adjudicaron ayer el campeonato de la Liga Americana, derrotando a Cleveland en dicha ciudad, por 9 a 3 carreras.

La victoria le da a la novena neoyorquina 100 juegos ganados y sólo 43 perdidos hasta ahora en la temporada, mientras que ni los "Athletics" de Filadelfia, en segundo lugar, que no jugaron ayer, y los "Senadores" de Washington, ocupando tercer lugar, podrán ganar más de 99 juegos, si vencen en los desafíos que le restan este año.

Desde hace algún tiempo se le concedía a New York la victoria, pues en ocasiones llegaron a llevar una ventaja de más de 12 juegos sobre la novena en segundo lugar. Tomaron la delantera desde temprano en la temporada y marcharon adelante durante la campaña, aumentando su margen sin tener contratiempos de significación.

Los "Athletics", destronados después de tres años de ser campeones, se encuentran a 12 y medio juegos de la cabeza, quedándose solamente doce por jugar.

Una bien equilibrada labor en la loma por el serpenteo George Piggas, que permitió únicamente ocho batidos a sus contrarios, y un determinado asalto de 16 "hits" por la artillería "Yankee" contra Clint Brown y el sargento Connally, les produjo la victoria. La novena ganó el desafío en el sexto "inning" cuando sacaron a Brown de la loma con un asalto de cinco batidos que produjo cuatro carreras.

Con su triunfo en 1932 son siete las veces que los "Yankees" han ganado el campeonato de la Liga Americana. Ganaron en 1921, 22, 23, 26, 27 y 28. Para Joe McCarthy, el "manager" de la novena, la victoria tiene aún más significación, pues con ella es él el primer dirigente que gana campeonatos en ambas Ligas mayores, habiendo llevado a Chicago a la victoria en la Nacional el 1929.

Los "Giants" dividieron sus dos desafíos de ayer contra Chicago, obteniendo una victoria en el undécimo "inning" del segundo juego, derrotando a Lon Warneke, por 3 a 2 carreras. Esta victoria adelantó a la novena a sexto lugar en la Nacional, pasando a St. Louis que ayer fue vencido en dos desafíos con Brooklyn.

Los sumarios:

YANKEES									
	V.	C.	H.	O.	A.	E.			
Farrell, 2b.	5	1	2	0	0	0			
J. Sewell, 3b.	5	1	2	0	0	0			
Combs, 1b.	5	1	2	0	0	0			
Chapman, cf.	5	1	2	0	0	0			
Connally, p.	5	1	2	0	0	0			
Briggs, 2b.	5	1	2	0	0	0			
Crossett, 3b.	5	1	2	0	0	0			
Pieters, p.	5	1	2	0	0	0			
Totales.	41	9	16	27	12	0			

CLEVELAND									
	V.	C.	H.	O.	A.	E.			
Burnett, ss.	4	0	2	2	0	0			
Power, 3b.	4	0	2	2	0	0			
Averill, cf.	4	0	2	2	0	0			
Cieshell, 2b.	4	0	2	2	0	0			
Yanick, 1b.	4	0	2	2	0	0			
Norcan, 3b.	4	0	2	2	0	0			
Kannan, 2b.	4	0	2	2	0	0			
Polish, cf.	4	0	2	2	0	0			
Brown, p.	4	0	2	2	0	0			
Connally, p.	4	0	2	2	0	0			
Totales.	34	0	8	27	12	0			

## Industria, Banca y Comercio

(Continuación de la quinta página)

los dos últimos años las siguientes cifras:

Exportación: (1930) 9,540,772 soles; (1931) 21,757,566 soles; Importación: (1930) [ninguna]; (1931) 3,553,799 soles; Mayor Exportación: (1930) 9,540,772 soles; (1931) 18,203,707 soles.

La fuerte exportación de oro habida en el año 1931, tuvo lugar principalmente en los meses de junio, julio y agosto, a raíz de la estabilización del sistema monetario a base del patrón de oro.

Importación y exportación

El movimiento de importación y exportación de mercaderías ha estado representado en consecuencia en cuanto al valor, por los siguientes guarismos:

Exportaciones: (1930) 231,592, 478 soles; (1931) 175,659,600 soles; Importaciones: (1930) 140, 261,247 soles; (1931) 98,027,700 soles; Total: (1930) 421,840,772 soles; (1931) 273,687,300 soles.

Saldo Comercial: (1930) 91,331, 231 soles; (1931) 77,031,840 soles.

En el año 1931 el comercio exterior del Perú sufrió una declinación de 26.2 por ciento.

Baja de los precios

Es de observar que el abatimiento del comercio se debe especialmente a la baja de los precios, pues la reducción en el volumen del intercambio es menor que la que se observa en el valor. La reducción en la magnitud de las importaciones es en efecto de 25.9 por ciento, en tanto que en el valor es de 29.7 por ciento; y en las exportaciones, el descenso del monto es sólo de 15.5 por ciento, en tanto que el del valor llega a 24.2 por ciento. Obsérvese asimismo que dentro de esta tendencia general de declinación del intercambio comercial, la reducción de las importaciones tanto en volumen como en

Para Comprar o Vender

**BONOS**

**ACCIONES PREFERIDAS**

**COMUNES**

Diríjase a RAMON PORTILLA SPRINGS & COMPANY

60 Beaver St. Bowling Green 9-2380

MIEMBROS DE TODOS LOS CENTROS BURSÁTILES DE LA CIUDAD DE MADRID

ESTABLECIDA EN 1898.

**TESORO DE LOS EE. UU.**

Septiembre 10, 1932

Inz. Aduanas. \$ 7,906,664.81

Balance. \$ 273,738,481.43

Gastos. \$ 11,442,572.19

Mutuels de Lincoln Fields

Total de 3 carreras. \$ 174.94

Total de 5 carreras. \$ 256.60

Total de 7 carreras. \$ 350.64

Anotación por cuadrantes:

	C.	H.	E.
Chicago.	9	1	3
New York.	3	10	0

(Segundo juego)

Baterías: Warneke y Hartnett; Schumacher y Hogan, O'Farrell.

(Primer juego)

	C.	H.	E.
St. Louis.	5	1	3
Brooklyn.	3	10	0

Totales. 42 5 13 28 15 1

Un "out" al anotarse la carrera vencedora.

Corrió por Puccinelli en el 9o.

(Segundo juego)

	C.	H.	E.
St. Louis.	5	1	3
Brooklyn.	3	10	0

Totales. 42 5 13 28 15 1

Un "out" al anotarse la carrera vencedora.

Corrió por Puccinelli en el 9o.

Otros partidos de ayer

	C.	H.	E.
Washington.	1	6	1
Chicago.	4	8	2

Baterías: McAfee, Coffman, Thomas y Spencer, Maple; Gaston, Kimsey y Grube.

Otros partidos de ayer

	C.	H.	E.
Boston.	4	5	3
St. Louis.	9	12	0

Baterías: Welch, Boerner, Michaels, Gallagher y Tate; Hadley y Ferrell.

No jugaron las otras novenas.

Orden de las Novenas

	C.	P.	Pto.
New York	100	43	699
Filadelfia	87	55	613
Washington	85	56	603
Cleveland	79	61	564
Detroit	68	70	493
St. Louis	59	81	421
Chicago	44	95	317
Boston	40	101	284

Partidos para hoy

New York en Chicago

Washington en Detroit

Filadelfia en St. Louis

Boston en Cleveland

Liga Nacional

(Primer juego)

	V.	C.	H.	O.	A.	E.
Chicago.	4	0	1	1	2	0
St. Louis.	4	0	1	1	2	0

Partidos para hoy

Chicago en New York

St. Louis en Brooklyn

Pittsburgh en Boston

Cincinnati en Filadelfia

"La presidencia es ya un tormento", declara Machado

(Continuación de la quinta página)

En la presidencia es ya un tormento, declara Machado. El presidente de la República, don Juan Manuel, declaró ayer que la presidencia es ya un tormento. Dijo que la presidencia es un trabajo muy pesado y que le causa muchos problemas. Dijo que le gustaría ser un simple ciudadano y vivir en paz.

En la presidencia es ya un tormento, declara Machado. El presidente de la República, don Juan Manuel, declaró ayer que la presidencia es ya un tormento. Dijo que la presidencia es un trabajo muy pesado y que le causa muchos problemas. Dijo que le gustaría ser un simple ciudadano y vivir en paz.

En la presidencia es ya un tormento, declara Machado. El presidente de la República, don Juan Manuel, declaró ayer que la presidencia es ya un tormento. Dijo que la presidencia es un trabajo muy pesado y que le causa muchos problemas. Dijo que le gustaría ser un simple ciudadano y vivir en paz.

En la presidencia es ya un tormento, declara Machado. El presidente de la República, don Juan Manuel, declaró ayer que la presidencia es ya un tormento. Dijo que la presidencia es un trabajo muy pesado y que le causa muchos problemas. Dijo que le gustaría ser un simple ciudadano y vivir en paz.

En la presidencia es ya un tormento, declara Machado. El presidente de la República, don Juan Manuel, declaró ayer que la presidencia es ya un tormento. Dijo que la presidencia es un trabajo muy pesado y que le causa muchos problemas. Dijo que le gustaría ser un simple ciudadano y vivir en paz.

En la presidencia es ya un tormento, declara Machado. El presidente de la República, don Juan Manuel, declaró ayer que la presidencia es ya un tormento. Dijo que la presidencia es un trabajo muy pesado y que le causa muchos problemas. Dijo que le gustaría ser un simple ciudadano y vivir en paz.

En la presidencia es ya un tormento, declara Machado. El presidente de la República, don Juan Manuel, declaró ayer que la presidencia es ya un tormento. Dijo que la presidencia es un trabajo muy pesado y que le causa muchos problemas. Dijo que le gustaría ser un simple ciudadano y vivir en paz.

En la presidencia es ya un tormento, declara Machado. El presidente de la República, don Juan Manuel, declaró ayer que la presidencia es ya un tormento. Dijo que la presidencia es un trabajo muy pesado y que le causa muchos problemas. Dijo que le gustaría ser un simple ciudadano y vivir en paz.

En la presidencia es ya un tormento, declara Machado. El presidente de la República, don Juan Manuel, declaró ayer que la presidencia es ya un tormento. Dijo que la presidencia es un trabajo muy pesado y que le causa muchos problemas. Dijo que le gustaría ser un simple ciudadano y vivir en paz.

En la presidencia es ya un tormento, declara Machado. El presidente de la República, don Juan Manuel, declaró ayer que la presidencia es ya un tormento. Dijo que la presidencia es un trabajo muy pesado y que le causa muchos problemas. Dijo que le gustaría ser un simple ciudadano y vivir en paz.

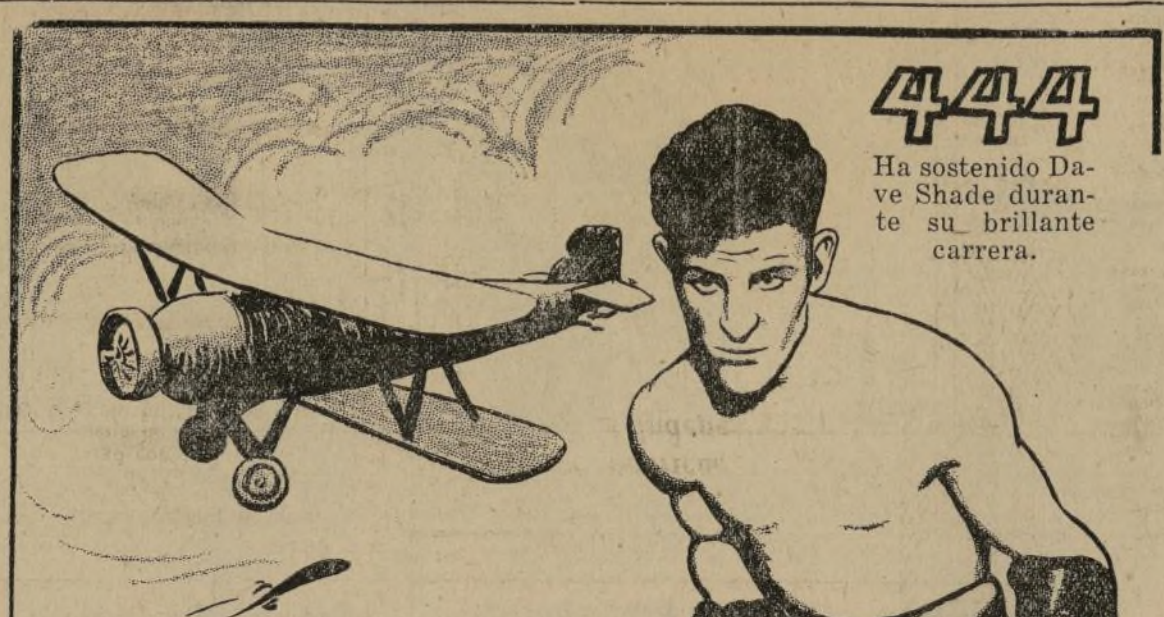
En la presidencia es ya un tormento, declara Machado. El presidente de la República, don Juan Manuel, declaró ayer que la presidencia es ya un tormento. Dijo que la presidencia es un trabajo muy pesado y que le causa muchos problemas. Dijo que le gustaría ser un simple ciudadano y vivir en paz.

En la presidencia es ya un tormento, declara Machado. El presidente de la República, don Juan Manuel, declaró ayer que la presidencia es ya un tormento. Dijo que la presidencia es un trabajo muy pesado y que le causa muchos problemas. Dijo que le gustaría ser un simple ciudadano y vivir en paz.

## MILAGROS DEL SPORT

Por ROBERT EDGREN

(Copyright by Robert Edgren)



A una altura de 10,000 pies, el Teniente George H. Stainforth, el aviador más veloz del mundo, perdió la hélice; pero consiguió "planear" 14 millas y aterrizar sano y salvo. (Farnborough, Inglaterra).



El "umpire" C. Moran expulsó a 9 jugadores de Cincinnati del campo por querer atacarle de obra, en un partido Reds-Phillies.

## NOTAS DEL PUERTO

PROXIMAMENTE SE ABRIRÁN NUEVAS LÍNEAS DEL SISTEMA INDEPENDIENTE DE "SUBWAYS" DE N. Y.

ACADIA, 14 de septiembre

ACADIA, 14 de septiembre. El servicio de ferrocarril entre Acacia y New York City se reanuda hoy después de una interrupción de tres días.

ACADIA, 14 de septiembre. El servicio de ferrocarril entre Acacia y New York City se reanuda hoy después de una interrupción de tres días.

ACADIA, 14 de septiembre. El servicio de ferrocarril entre Acacia y New York City se reanuda hoy después de una interrupción de tres días.

ACADIA, 14 de septiembre. El servicio de ferrocarril entre Acacia y New York City se reanuda hoy después de una interrupción de tres días.

ACADIA, 14 de septiembre. El servicio de ferrocarril entre Acacia y New York City se reanuda hoy después de una interrupción de tres días.

ACADIA, 14 de septiembre. El servicio de ferrocarril entre Acacia y New York City se reanuda hoy después de una interrupción de tres días.

ACADIA, 14 de septiembre. El servicio de ferrocarril entre Acacia y New York City se reanuda hoy después de una interrupción de tres días.

ACADIA, 14 de septiembre. El servicio de ferrocarril entre Acacia y New York City se reanuda hoy después de una interrupción de tres días.

ACADIA, 14 de septiembre. El servicio de ferrocarril entre Acacia y New York City se reanuda hoy después de una interrupción de tres días.

ACADIA, 14 de septiembre. El servicio de ferrocarril entre Acacia y New York City se reanuda hoy después de una interrupción de tres días.

ACADIA, 14 de septiembre. El servicio de ferrocarril entre Acacia y New York City se reanuda hoy después de una interrupción de tres días.

ACADIA, 14 de septiembre. El servicio de ferrocarril entre Acacia y New York City se reanuda hoy después de una interrupción de tres días.

ACADIA, 14 de septiembre. El servicio de ferrocarril entre Acacia y New York City se reanuda hoy después de una interrupción de tres días.

ACADIA, 14 de septiembre. El servicio de ferrocarril entre Acacia y New York City se reanuda hoy después de una interrupción de tres días.

ACADIA, 14 de septiembre. El servicio de ferrocarril entre Acacia y New York City se reanuda hoy después de una interrupción de tres días.

ACADIA, 14 de septiembre. El servicio de ferrocarril entre Acacia y New York City se reanuda hoy después de una interrupción de tres días.

ACADIA, 14 de septiembre. El servicio de ferrocarril entre Acacia y New York City se reanuda hoy después de una interrupción de tres días.

ACADIA, 14 de septiembre. El servicio de ferrocarril entre Acacia y New York City se reanuda hoy después de una interrupción de tres días.

ACADIA, 14 de septiembre. El servicio de ferrocarril entre Acacia y New York City se reanuda hoy después de una interrupción de tres días.

ACADIA, 14 de septiembre. El servicio de ferrocarril entre Acacia y New York City se reanuda hoy después de una interrupción de tres días.

ACADIA, 14 de septiembre. El servicio de ferrocarril entre Acacia y New York City se reanuda hoy después de una interrupción de tres días.

ACADIA, 14 de septiembre. El servicio de ferrocarril entre Acacia y New York City se reanuda hoy después de una interrupción de tres días.

ACADIA, 14 de septiembre. El servicio de ferrocarril entre Acacia y New York City se reanuda hoy después de una interrupción de tres días.

ACADIA, 14 de septiembre. El servicio de ferrocarril entre Acacia y New York City se reanuda hoy después de una interrupción de tres días.

## BUENOS ENCUENTROS HUBO EN LA VELADA DE "AMATEURS" HISPANOS CELEBRADA EN EST

Bajo la amenaza de un bombardeo renunció Dávila

(Continuación de la cuarta página)

Ante buen número de aficionados se verificó anteayer la velada de esta ciudad, con muy buenos encuentros en que varios "amateurs" hispanos se distinguieron no por su conocimiento del arte de la defensa propia y su coraje.

No obstante haberse anunciado profusamente, la exhibición de Kid Chocolate con "Baby Face" Quintana, Angel Blanco, el campeón de esta ciudad, con muy buenos encuentros en que varios "amateurs" hispanos se distinguieron no por su conocimiento del arte de la defensa propia y su coraje.

Los tres "swings" del "welter" español Pedro López despatcharon al primer asalto al peruano Kid Chocolate con "Baby Face" Quintana, Angel Blanco, el campeón de esta ciudad, con muy buenos encuentros en que varios "amateurs" hispanos se distinguieron no por su conocimiento del arte de la defensa propia y su coraje.

Los tres "swings" del "welter" español Pedro López despatcharon al primer asalto al peruano Kid Chocolate con "Baby Face" Quintana, Angel Blanco, el campeón de esta ciudad, con muy buenos encuentros en que varios "amateurs" hispanos se distinguieron no por su conocimiento del arte de la defensa propia y su coraje.

Los tres "swings" del "welter" español Pedro López despatcharon al primer asalto al peruano Kid Chocolate con "Baby Face" Quintana, Angel Blanco, el campeón de esta ciudad, con muy buenos encuentros en que varios "amateurs" hispanos se distinguieron no por su conocimiento del arte de la defensa propia y su coraje.

Los tres "swings" del "welter" español Pedro López despatcharon al primer asalto al peruano Kid Chocolate con "Baby Face" Quintana, Angel Blanco, el campeón de esta ciudad, con muy buenos encuentros en que varios "amateurs" hispanos se distinguieron no por su conocimiento del arte de la defensa propia y su coraje.

Los tres "swings" del "welter" español Pedro López despatcharon al primer asalto al peruano Kid Chocolate con "Baby Face" Quintana, Angel Blanco, el campeón de esta ciudad, con muy buenos encuentros en que varios "amateurs" hispanos se distinguieron no por su conocimiento del arte de la defensa propia y su coraje.

Los tres "swings" del "welter" español Pedro López despatcharon al primer asalto al peruano Kid Chocolate con "Baby Face" Quintana, Angel Blanco, el campeón de esta ciudad, con muy buenos encuentros en que varios "amateurs" hispanos se distinguieron no por su conocimiento del arte de la defensa propia y su coraje.

Los tres "swings" del "welter" español Pedro López despatcharon al primer asalto al peruano Kid Chocolate con "Baby Face" Quintana, Angel Blanco, el campeón de esta ciudad, con muy buenos encuentros en que varios "amateurs" hispanos se distinguieron no por su conocimiento del arte de la defensa propia y su coraje.

Los tres "swings" del "welter" español Pedro López despatcharon al primer asalto al peruano Kid Chocolate con "Baby Face" Quintana, Angel Blanco, el campeón de esta ciudad, con muy buenos encuentros en que varios "amateurs" hispanos se distinguieron no por su conocimiento del arte de la defensa propia y su coraje.

Los tres "swings" del "welter" español Pedro López despatcharon al primer asalto al peruano Kid Chocolate con "Baby Face" Quintana, Angel Blanco, el campeón de esta ciudad, con muy buenos encuentros en que varios "amateurs" hispanos se distinguieron no por su conocimiento del arte de la defensa propia y su coraje.

Los tres "swings" del "welter" español Pedro López despatcharon al primer asalto al peruano Kid Chocolate con "Baby Face" Quintana, Angel Blanco, el campeón de esta ciudad, con muy buenos encuentros en que varios "amateurs" hispanos se distinguieron no por su conocimiento del arte de la defensa propia y su coraje.

Los tres "swings" del "welter" español Pedro López despatcharon al primer asalto al peruano Kid Chocolate con "Baby Face" Quintana, Angel Blanco, el campeón de esta ciudad, con muy buenos encuentros en que varios "amateurs" hispanos se distinguieron no por su conocimiento del arte de la defensa propia y su coraje.

Los tres "swings" del "welter" español Pedro López despatcharon al primer asalto al peruano Kid Chocolate con "Baby Face" Quintana, Angel Blanco, el campeón de esta ciudad, con muy buenos encuentros en que varios "amateurs" hispanos se distinguieron no por su conocimiento del arte de la defensa propia y su coraje.

Los tres "swings" del "welter" español Pedro López despatcharon al primer asalto al peruano Kid Chocolate con "Baby Face" Quintana, Angel Blanco, el campeón de esta ciudad, con muy buenos encuentros en que varios "amateurs" hispanos se distinguieron no por su conocimiento del arte de la defensa propia y su coraje.

Los tres "swings" del "welter" español Pedro López despatcharon al primer asalto al peruano Kid Chocolate con "Baby Face" Quintana, Angel Blanco, el campeón de esta ciudad, con muy buenos encuentros en que varios "amateurs" hispanos se distinguieron no por su conocimiento del arte de la defensa propia y su coraje.

Los tres "swings" del "welter" español Pedro López despatcharon al primer asalto al peruano Kid Chocolate con "Baby Face" Quintana, Angel Blanco, el campeón de esta ciudad, con muy buenos encuentros en que varios "amateurs" hispanos se distinguieron no por su conocimiento del arte de la defensa propia y su coraje.

Los tres "swings" del "welter" español Pedro López despatcharon al primer asalto al peruano Kid Chocolate con "Baby Face" Quintana, Angel Blanco, el campeón de esta ciudad, con muy buenos encuentros en que varios "amateurs" hispanos se distinguieron no por su conocimiento del arte de la defensa propia y su coraje.

Los tres "swings" del "welter" español Pedro López despatcharon al primer asalto al peruano Kid Chocolate con "Baby Face" Quintana, Angel Blanco, el campeón de esta ciudad, con muy buenos encuentros en que varios "amateurs" hispanos se distinguieron no por su conocimiento del arte de la defensa propia y su coraje.

Los tres "swings" del "welter" español Pedro López despatcharon al primer asalto al peruano Kid Chocolate con "Baby Face" Quintana, Angel Blanco, el campeón de esta ciudad, con muy buenos encuentros en que varios "amateurs" hispanos se distinguieron no por su conocimiento del arte de la defensa propia y su coraje.

Los tres "swings" del "welter" español Pedro López despatcharon al primer asalto al peruano Kid Chocolate con "Baby Face" Quintana, Angel Blanco, el campeón de esta ciudad, con muy buenos encuentros en que varios "amateurs" hispanos se distinguieron no por su conocimiento del arte de la defensa propia y su coraje.

Los tres "swings" del "welter" español Pedro López despatcharon al primer asalto al peruano Kid Chocolate con "Baby Face" Quintana, Angel Blanco, el campeón de esta ciudad, con muy buenos encuentros en que varios "amateurs" hispanos se distinguieron no por su conocimiento del arte de la defensa propia y su coraje.

Los tres "swings" del "welter" español Pedro López despatcharon al primer asalto al peruano Kid Chocolate con "Baby Face" Quintana, Angel Blanco, el campeón de esta ciudad, con muy buenos encuentros en que varios "amateurs" hispanos se distinguieron no por su conocimiento del arte de la defensa propia y su coraje.

Los tres "swings" del "welter" español Pedro López despatcharon al primer asalto al peruano Kid Chocolate con "Baby Face" Quintana, Angel Blanco, el campeón de esta ciudad, con muy buenos encuentros en que varios "amateurs" hispanos se distinguieron no por su conocimiento del arte de la defensa propia y su coraje.

Los tres "swings" del "welter" español Pedro López despatcharon al primer asalto al peruano Kid Chocolate con "Baby Face" Quintana, Angel Blanco, el campeón de esta ciudad, con muy buenos encuentros en que varios "amateurs" hispanos se distinguieron no por su conocimiento del arte de la defensa propia y su coraje.

Los tres "swings" del "welter" español Pedro López despatcharon al primer asalto al peruano Kid Chocolate con "Baby Face" Quintana, Angel Blanco, el campeón de esta ciudad, con muy buenos encuentros en que varios "amateurs" hispanos se distinguieron no por su conocimiento del arte de la defensa propia y su coraje.